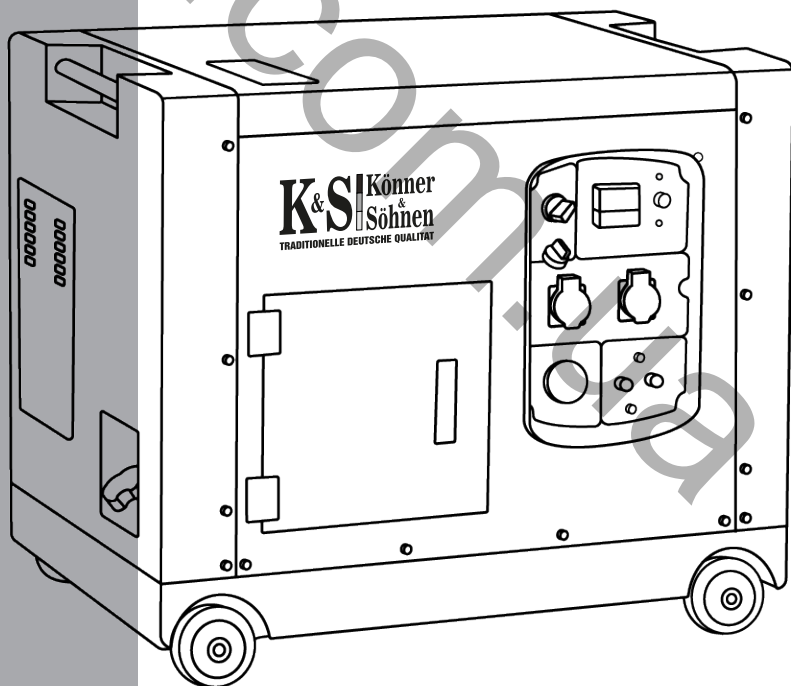




Генератор бензиновий

KS 7500E-SS



1. ПЕРЕДМОВА	2
2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	2
3. РОЗШИФРУВАННЯ СИМВОЛІВ БЕЗПЕКИ	5
4. ОПИС НАПИСІВ НА ГЕНЕРАТОРІ	6
5. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ТА СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА	7
6. КОМПЛЕКТАЦІЯ ГЕНЕРАТОРА	7
7. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	8
8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА	9
9. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	10
10. ПОЧАТОК РОБОТИ	10
11. ЗАПУСК ДВИГУНА	11
12. ЗУПИНКА ДВИГУНА	12
13. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	12
14. РЕКОМЕНДОВАНИЙ ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	13
15. РЕКОМЕНДОВАНІ ОЛИВИ	14
16. ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ	15
17. ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ	16
18. ЕКСПЛУАТАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА	16
19. ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА	17
20. ТРАНСПОРТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА	17
21. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ	18
22. СЕРЕДНІ ЗНАЧЕННЯ ПОТУЖНОСТЕЙ ПРИСТРОЇВ	19
23. УМОВИ ГАРАНТІЇ	20
24. УТИЛІЗАЦІЯ ГЕНЕРАТОРА ТА АКУМУЛЯТОРА	21

1. ПЕРЕДМОВА

Вітаємо Вас з придбанням бензинового генератору **TM Könnner & Söhnen**. Ця інструкція містить техніку безпеки, опис використання і налагодження генераторів **Könnner & Söhnen** та процедур по їх обслуговуванню.

Виробником генератору можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме: Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в данній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера: www.ks-power.com.ua



УВАГА!



Для того, щоб забезпечити цілісність обладнання та уникнути можливих травм, обов'язково ознайомтеся з даною інструкцією.

РОЗШИФРУВАННЯ ПОЗНАЧЕНЬ В АРТИКУЛІ

KS	електрогенератор TM Könnner & Söhnen
E	електрозапуск
SS	захисний шумопоглинаючий корпус

Уважно прочитайте цю інструкцію. Зверніть особливу увагу на інформацію, що починається з символів / слів:



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

2.1. РОБОЧА ЗОНА

- Генератор не можна використовувати у приміщеннях із слабкою вентиляцією, оскільки вихлопні гази містять отруйний чадний газ, що є небезпечним для життя.

- Забороняється використовувати генератор під дощем, снігом та в умовах високої вологості, торкатись генератора вологими руками та залишати на тривалий час під прямим сонячним промінням влітку. Рекомендовано зберігати та використовувати під навісом або у добре вентильованому приміщенні.

- Встановлювати генератор необхідно на рівну тверду горизонтальну поверхню. Для зменшення вібрації під час роботи та уникнення пошкоджень поверхні, де встановлений генератор, він обладнаний демпферами.
- Не використовуйте генератор поблизу легкозаймистих газів, рідин або пилу. При роботі вихлопна система генератору сильно нагрівається що може призвести до займання цих матеріалів або вибуху.
- Притримуйтеся чистоти та хорошого освітлення у робочій зоні, аби уникнути травм.
- Не допускайте сторонніх осіб, дітей або тварин близько при роботі з генератором.
- Використання захисного взуття та захисних рукавиць при роботі з генератором є обов'язковим.

2.2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Пристрій виробляє електроенергію. Дотримуйтесь правил безпеки аби уникнути ураження електричним струмом.

- Схема проводки для генератора має відповідати правилам монтажу та вимогам дійсного законодавства.
- Правильний монтаж електричної проводки для підведення резервної потужності має здійснювати кваліфікований електрик у відповідності до всіх електротехнічних правил та норм.
- Не можна допускати подачу струму з електричної мережі в генератор при відновленні електропостачання.
- В умовах підвищеної вологості генератор експлуатувати забороняється. Не допускайте потрапляння води у генератор, адже це збільшує ризик враження електричним струмом.
- Уникайте прямого контакту зі заземленими поверхнями (труби, радіатори і т.д.).
- Будьте пильні, працюючи з силовим дротом. Негайно замініть його в разі пошкодження, оскільки пошкоджений дріт збільшує ризик враження електричним струмом.
- Всі підключення генератору до мережі мають бути виконані сертифікованим електриком.
- Підключіть електрогенератор до захисного заземлення перед початком експлуатації за допомогою клем, що розташована на панелі генератора.
- Не відключайте та не підключайте споживачі електроенергії до генератору, стоячи у воді, на вологому або сирому ґрунті.
- Не торкайтесь частин генератора, що знаходяться під напругою.
- До генератору підключайте лише такі споживачі, що відповідають електротехнічним характеристикам і номінальній потужності генератора.
- Все електричне обладнання зберігайте сухим та чистим. Дроти, ізоляція яких пошкоджена або зіпсована, замінійте. Також слід замінювати зношені, пошкоджені або заржавілі контакти.

2.3. ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Забороняється працювати з генератором, якщо ви втомлені, знаходитесь під впливом сильнодіючих медичинських препаратів, наркотичних речовин або алкоголю. Під час роботи неухвага може стати причиною серйозних травм.
- Уникайте мимовільного запуску. При виключенні генератору, переконайтесь, що вимикач знаходиться у положенні Off (Викл).
- Не працюйте в умовах поганої вентиляції. Вихлопні гази містять в собі отруйний чадний газ, який становить загрозу життю!
- Переконайтесь у відсутності сторонніх предметів на генераторі при його

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Невиконання даних вимог може призвести до загоряння або вибуху генератора, а також до загоряння електричної проводки в будівлі.

включенні. Пристрій має використовуватись лише за призначенням. Використання пристрою не за призначенням позбавляє покупця генератора права на безкоштовний гарантійний ремонт. Не дозволяється сидіти, стояти на генераторі та поводитись з технікою неналежним чином.

- Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу при запуску генератора.
- Не перенавантажуйте генератор, використовуйте його лише за призначенням.

2.4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З БЕНЗИНОВИМ ГЕНЕРАТОРОМ

Необхідно звернути увагу на наступне:

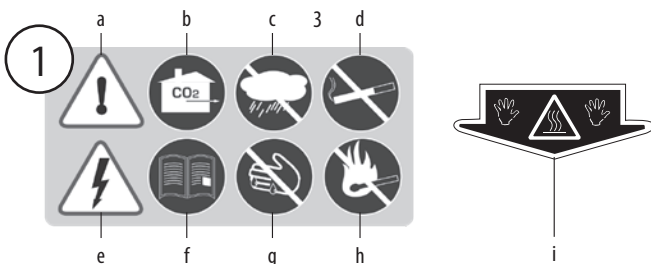
- Не починайте роботу з генератором при підключеному навантаженні.
- Установка генератора має здійснюватись на відстані як мінімум 1 м. від об'єктів, що легко займаються, вибухонебезпечних та спалахуючих речовин, оскільки його двигун нагрівається під час роботи.
- Не можна заливати пальне при працюючому генераторі.
- Забороняється паління під час заливання пального.
- Для генератора рекомендовано використання бензину марки А-92. Після наповнення баку необхідно видалити всі надлишки пального з поверхні. Використання керосину або іншого пального не допускається. Це може призвести до поломки двигуна.
- Слідкуйте за наповненням паливного баку, не допускайте його переповнення.
- Забороняється торкатись вихлопної системи після запуску генератора та під час його роботи.
- Експлуатація поряд з водою, під час дощу, снігу при можливості намокання обладнання не допускається.
- Перед початком роботи з генератором необхідно з'ясувати, яким чином здійснюється аварійна зупинка генератора.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

**Пальне забруднює землю та ґрунтові води.
Не допускайте витікання бензину з баку!**

3. РОЗШИФРУВАННЯ СИМВОЛІВ БЕЗПЕКИ

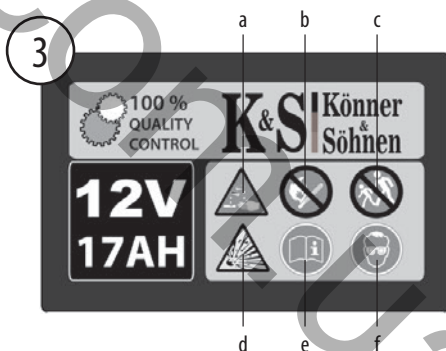
3.1. ОПИС СИМВОЛІВ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ГЕНЕРАТОРОМ



- a. Будьте уважними при використанні пристрою! Дотримуйтесь правил безпеки, що вказані в інструкції з експлуатації.
 b. Використовуйте генератор лише у приміщеннях, що добре провітрюються, або на вулиці. Вихлопні гази містять CO₂, пари якого становлять небезпеку для життя.
 c. Не використовуйте та не зберігайте пристрій в умовах підвищеної вологості.
 d. Не паліть під час використання генератору!
 e. Пристрій виробляє електроенергію. Дотри-

- муйтеся правил безпеки аби уникнути ураження електричним струмом.
 f. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою.
 g. Не торкайтеся генератора вологими чи брудними руками.
 h. Дотримуйтесь правил пожежної безпеки, не використовуйте відкрите полум'я поблизу генератора.
 i. Не торкатись! Глушник при роботі генератора нагрівається.

3.2. ОПИС СИМВОЛІВ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З АКУМУЛЯТОРОМ



- a. Використовуйте захисні гумові рукавиці при виконанні дій з акумулятором. В акумуляторі міститься кислотний електроліт, що є небезпечним. При попаданні електроліту на шкіру чи обличчя, терміново промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
 b. Не використовуйте відкрите полум'я поблизу генератора.

- c. Не допускайте дітей до зони, де працює генератор.
 d. Увага! В момент зарядки акумулятора виділяється водень, який є вибухонебезпечним!
 e. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою.
 f. Використовуйте захисні окуляри при роботі з акумулятором.

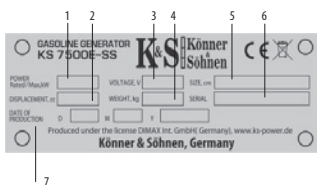
4. ОПИС НАПИСІВ НА ГЕНЕРАТОРІ

KS Köhner & Söhne		Gasoline generator set Generator benzynowy	Model KS 7500E-SS
MAXIMUM POWER	7.5 kW	POWER FACTOR	IMPEDANCE MODY 1.0
RATED POWER	6.5 kW	PROTECTED CLASS	IP03M
VOLTAGE	230V	PERFORMANCE CLASS	CLASS HYPER-ANNO
FREQUENCY CURRENT	50Hz	AMBIENCE	max 40°C
AC CURRENT MAX	30.43A	ALTITUDE	max 1000m
DC FILTERED OUTPUT	12V	WEIGHT	150 Kg
DC CURRENT MAX	8.3A	YEAR OF ISSUE	2018

Serial number is marked on the engine of generator.
 Manufacturer: DMAX Int GmbH, Hainholz 134, 51143 Cologne, Germany.
 www.ko-power.de. Wyprodukowano na licencji DMAX International GmbH, ul Hainholz 134, 51143 Kolonia, Niemcy, zmont. w CRL Importer do Polski: DMAX International Poland Sp. z o.o. ul. Narutowicza, 106B, 01-652 Warszawa, Polska, www.ko-power.pl

Таблиця технічних характеристик.

Вся інформація представлена в розділі «Технічні характеристики генераторів».



1. Максимальна потужність двигуна
2. Об'єм двигуна
3. Напряга
4. Вага
5. Розмір
6. Серійний номер
7. Дата виготовлення (число, місяць, рік)

Recommended maintenance schedule	Every start	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 200 hours
Check the level	X	X	X		
Oil level		X	X		
Check oil			X		
Check oil				X	
Check oil					X
Check the level	X	X			X

Вказівки щодо технічного обслуговування

Вказується рівень шуму.

Всі показники наведені в розділі «Технічні характеристики генераторів».



Об'єм картру

Рекомендації щодо оливи



Вказівка щодо необхідного рівня оливи в картрі



Не торкатись! Поверхня при роботі нагрівається

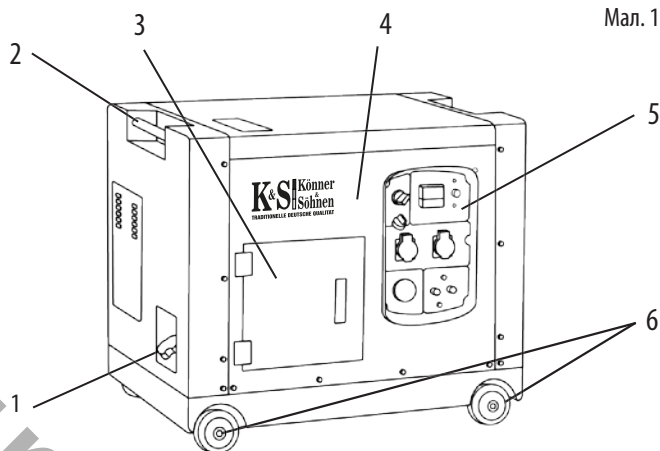


Попередження щодо бензину



Заземлення

5. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ТА СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Кришка паливного баку | 4. Шумозахисний кожух |
| 2. Транспортувальна ручка | 5. Панель керування |
| 3. Дверця технічного обслуговування | 6. Транспортувальні колеса |



ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі

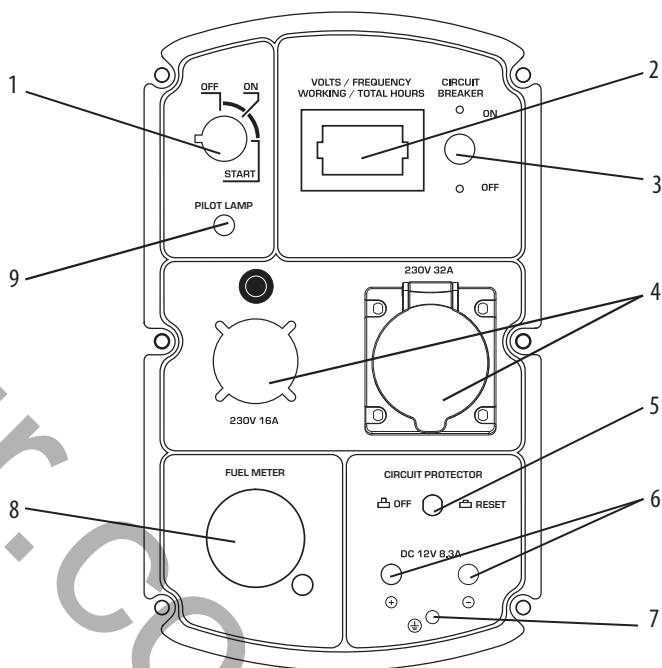
6. КОМПЛЕКТАЦІЯ ГЕНЕРАТОРА

1. Генератор
2. Пакування
3. Інструкція з експлуатації
4. Гайковий ключ
5. Ключі для запуску генератора
6. Пульст дистанційного керування

7. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА KS 7500E-SS

Мал. 2



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Електрозапуск | 5. Запобіжник 12В |
| 2. LED -дисплей | 6. Розетка постійного струму 12В/8А |
| 3. Аварійний вимикач змінного струму (230В) | 7. Клема заземлення |
| 4. Розетки 230В | 8. Датчик рівня палива |
| | 9. Індикатор роботи приладу |

8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕНЕРАТОРА

Модель	KS 7500E-SS
Напруга, В	230
Максимальна потужність, кВт	7,0
Номинальна потужність, кВт	6,5
Частота, Гц	50
Сила струму максимальна, А	30,43
Розетки	1*16А; 1*32А (230В)
Ємність паливного баку, л	15
LED дисплей	лічильник мотогодин, частота, вольтаж
Рівень шуму L_{PA}/L_{WA} , дБ	65/90
Вихід 12В, А	12/8,3
Модель двигуна	KS 450
Тип двигуна	бензиновий 4-тактний, одноциліндровий, з повітряним охолодженням
Вихідна потужність, к.с.	16,0
Об'єм картера, см ³	1,1
Об'єм двигуна, см ³	439
Регулятор напруги	AVR
Запуск	електро
Коефіцієнт потужності, $\cos \varphi$	1
Розміри (Д*Ш*В), мм	805x545x705
Вага нетто, кг	150
Клас захисту	IP23M
Висота над рівнем моря (MAX), м	1000
Відносна вологість	<95%
Допустиме відхилення від номінальної напруги - не більше ніж 5%	

Для забезпечення надійності та збільшення моторесурсу генератора пікові потужності можуть бути незначно обмежені автоматами захисту.

Оптимальними умовами експлуатації є температура навколишнього середовища 17-25°C, барометричний тиск 0,1 МПа (760 мм рт. ст.), відносна вологість повітря 50-60%. При зазначених умовах навколишнього середовища генератор здатний на максимальну продуктивність в розрізі заявлених характеристик. При відхиленнях від зазначених показників навколишнього середовища можливі зміни в продуктивності генератора.

Звертаємо увагу, що для збереження моторесурсу генератора не рекомендуються тривалі навантаження понад 80% від номінальної потужності.

9. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ



ВАЖЛИВО!



**Генератор поставляється без пального.
Перед початком експлуатації обов'язково залийте пальне.**

Рекомендації щодо заправки наведені нижче.

Генератор поставляється без моторної оливи. У картері генератора можуть міститись залишки оливи після проведеного тестування при виробництві. Перед використанням обов'язково залийте оливу. Рекомендації щодо оливи та процесу заливу містяться нижче.

Для введення генератора в експлуатацію дотримуйтесь рекомендацій щодо технічного обслуговування у перший місяць або двадцять годин роботи (в залежності від того, що настане першим), що містяться у розділі «Технічне обслуговування».

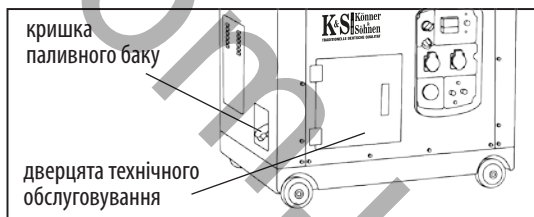
Для введення в експлуатацію моделей з електростартом обов'язково виконати зарядку акумуляторної батареї. Виконайте зарядку батареї додатковим зарядним пристроєм (не йде в комплекті), або дайте генератору при першому запуску попрацювати не менше години при 50% навантаження.

10. ПОЧАТОК РОБОТИ

10.1. ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ПАЛЬНОГО

1. Вдягніть захисні рукавиці, щоб уникнути потрапляння бензину на шкіру.
2. Відкрити кришку паливного баку та перевірте рівень пального у баку.
3. Залийте пальне
4. Щільно закрутіть кришку паливного баку.

Мал. 3



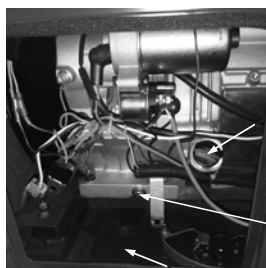
ВАЖЛИВО!



**Для генератора рекомендовано використання бензину марки А-92.
Використання іншого пального може призвести
до ушкодження двигуна**

10.2. ЗАЛИЙТЕ ОЛИВУ

1. Вдягніть захисні рукавиці, щоб уникнути потрапляння оливи на шкіру.
2. Відкрийте дверцята технічного обслуговування.
3. Відкрутіть масляний щуп та протріть його чистою тканиною.
4. Залийте оливу, до рівня, як вказано на Мал. 4
5. Закрутіть масляний щуп.



кришка
масляного щупа

гвинт зливу
оливи

місце зливу оливи



заливати до
цього рівня

Мал. 4



ВАЖЛИВО!



Якщо генератор тривалий час не використовувався, виконайте підзарядку акумуляторної батареї зарядним пристроєм.

11. ЗАПУСК ДВИГУНА



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед запуском двигуна переконайтесь, що сумарна потужність інструментів чи споживачів струму відповідає номінальній потужності генератора. Забороняється перевищувати його номінальну потужність. Не підключайте пристрої до запуску двигуна! В режимі подачі потужності в діапазоні від номінальної до максимальної генератор має працювати не більше 30 хвилин.

Перед підключенням генератора необхідно переконавшись, що пристрій в справному стані. Якщо пристрій, що був підключений, раптом зупинився або перестав працювати, одразу ж відключіть навантаження за допомогою аварійного вимикача, відключіть пристрій та перевірте його.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Не допускайте одночасне підключення двох або більше пристроїв. Для запуску багатьох пристроїв потрібна велика потужність. Пристрої необхідно підключати одне за одним згідно їх максимальної допустимої потужності. Не підключайте навантаження в перші 3 хвилини після запуску генератора.

ЗАПУСК ДВИГУНА БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА (ЕЛЕКТРОСТАРТ)

- Розташуйте генератор у добре вентильованому місці
- Перевірте рівень бензину в баку
- Перевірте, чи відповідає нормі рівень масла
- Аварійний вимикач переключіть у положення «ВИМК»
- Поверніть ключ в положення «СТАРТ»
- дайте попрацювати генератору 3 хвилини без навантаження
- Аварійний вимикач переведіть у положення «ВКЛ»
- Підключіть необхідні пристрої до розеток генератора.

ЗАПУСК ГЕНЕРАТОРА ЗА ДОПОМОГОЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Мал. 5

У комплекті з генератором є пульт дистанційного керування, за допомогою якого Ви маєте можливість управляти пристроєм (запустити або вимкнути пристрій) на відстані 50 метрів.

Пульт працює від батарейок, має два положення «ON» (ВКЛ) та «OFF» (ВИМК).

Також у комплекті є запасний дублюючий пульт та ключі запалювання.

Натисніть кнопку «ON» (ВКЛ) на пульті дистанційного керування і утримуйте 1,5 секунди. Генератор розпочне свою роботу.



12. ЗУПИНКА ДВИГУНА

**ВАЖЛИВО!**

**Перед зупинкою генератора відключіть всі пристрої!
Не зупиняйте генератор, якщо до нього підключені пристрої.
Це може вивести генератор з ладу!**

- Аварійний вимикач переведіть у положення «ВИМК»
- Від'єднайте всі пристрої, підключені до генератора
- Дайте генератору попрацювати 3 хвилини без навантаження для того, щоб альтернатор охолонув.
- Переведіть ключ запалювання у положення «ВИМК»

13. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Роботи по техобслуговуванню, що наведені в розділі «Технічне обслуговування», мають виконуватися регулярно. Якщо користувач не має можливості виконувати роботи по техобслуговуванню самостійно, необхідно звернутись в офіційний сервісний центр для оформлення заказу на здійснення потрібних робіт.

**ВАЖЛИВО!**

У випадку збитків через пошкодження внаслідок не виконаних робіт по техобслуговуванню, виробник відповідальності не несе.

До таких пошкоджень належать також:

- Пошкодження, що виникли в результаті використання не оригінальних запчастин;
- Корозійні пошкодження та інші наслідки не правильного зберігання обладнання;
- Пошкодження внаслідок робіт з техобслуговування, що були здійснені не кваліфікованими спеціалістами.

Список адрес сервісних центрів Ви можете знайти на сайті ексклюзивного імпортера: www.ks-power.com.ua. Адреса головного сервісного центру: м. Київ, вул. Електротехнічна, 47. Тел.: (096) 967 43 31, (093) 100 06 47.

Дотримуйтесь приписів даної інструкції!

Техобслуговування, використання та зберігання генератора мають виконуватись згідно до приписів даної інструкції по експлуатації. Виробник не несе відповідальності за пошкодження та збитки, що викликані недотриманням правил техніки безпеки та технічного обслуговування.

В першу чергу це розповсюджується на:

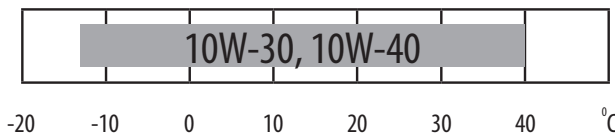
- використання змащувальних матеріалів, бензину і моторної оливи, що не дозволені виробником;
- технічні зміни виробу;
- використання обладнання не за призначенням;
- непрямі збитки в результаті експлуатації виробу з несправними деталями.

14. РЕКОМЕНДОВАНИЙ ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вузол	Дія	при кожному запуску	Перший місяць (або через 20 годин)	Кожні 3 місяці (або через 50 годин)	Кожні 6 місяці (або через 100 годин)	Кожні рік (або через 300 годин)
Моторна олива	Перевірка рівня	✓				
	Заміна		✓		✓	
Повітряний фільтр	Перевірка	✓		✓		
	Заміна					
Свічка запалювання	Перевірка		✓	✓		
	Заміна				✓	
Паливний бак і фільтр	Чистка					✓

15. РЕКОМЕНДОВАНІ ОЛИВИ

Моторна олива серйозно впливає на експлуатаційні характеристики двигуна і є основним фактором, що визначає його ресурс. Використовуйте оливу, призначену для 4-тактних автомобільних двигунів, адже в його склад входять мийучі присадки, що відповідають чи перевищують вимоги стандартів категорії SE по класифікації API (або еквівалентні їм). Двигун в загальних випадках рекомендовано експлуатувати на моторній оливі з в'язкістю SAE10W-30. Моторні оливи з іншою в'язкістю, що вказана в таблиці, можуть бути використані тільки якщо середня температура повітря в вашому регіоні не виходить за межі зазначеного температурного діапазону. В'язкість оливи згідно стандарту SAE або сервісна категорія оливи зазначені на наклейці API ємності.



ЗАМІНА АБО ДОДАВАННЯ ОЛИВИ В ДВИГУН

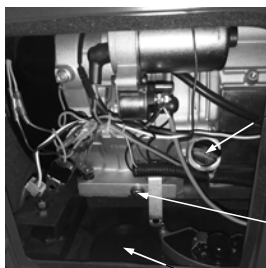
При зниженні рівня оливи, її необхідно додати для забезпечення правильної роботи генератора. Перевіряти рівень оливи необхідно згідно графіку технічного обслуговування.

Для заливання оливи виконайте такі дії:

1. Вдягніть захисні рукавиці щоб уникнути потрапляння оливи на шкіру.
2. Під двигуном помістіть ємність для зливу оливи.
3. Відкрутіть зливну кришку, що розташована на двигуні під кришкою масляного щупа за допомогою шестигранного ключа 10 мм (для моделей генераторів до 3.0 кВт) або 12 мм (для моделей, потужністю більше 3.0 кВт).
4. Почекайте, поки олива зтече.
5. Кришку зливного отвору встановіть на місце та добре затягніть її.
6. Зливайте оливу поки двигун ще не охолонув. Це забезпечить швидкий та повний злив оливи.

Для заливу оливи, виконайте наступні дії:

1. Вдягніть захисні рукавиці щоб уникнути потрапляння оливи на шкіру.
2. Переконайтесь в тому, що генератор встановлений на рівній горизонтальній поверхні.
3. Відкрутіть кришку вимірювального щупа на двигуні.
4. За допомогою воронки залийте оливу високого очищення в картер. Воронка в комплект поставки не входить. Рівень оливи після наповнення має бути близький до верхньої частини горловини.



кришка
масляного щупа

гвинт зливу
оливи

місце зливу оливи



Мал. 6

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Олива забруднює землю та ґрунтові води. Не допускайте витікання оливи з картера. Злийте відпрацьовану оливу в ємність, що щільно зачинюється. Здайте відпрацьовану оливу у пункт прийому відпрацьованих нафтопродуктів.

16. ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

Час від часу повітряний фільтр необхідно перевіряти на наявність забруднення. Регулярне технічне обслуговування повітряного фільтру необхідне для збереження достатнього повітряного потоку в карбюраторі. Повітряний фільтр розташований на тильній частині генератора і захищений дверцятами.

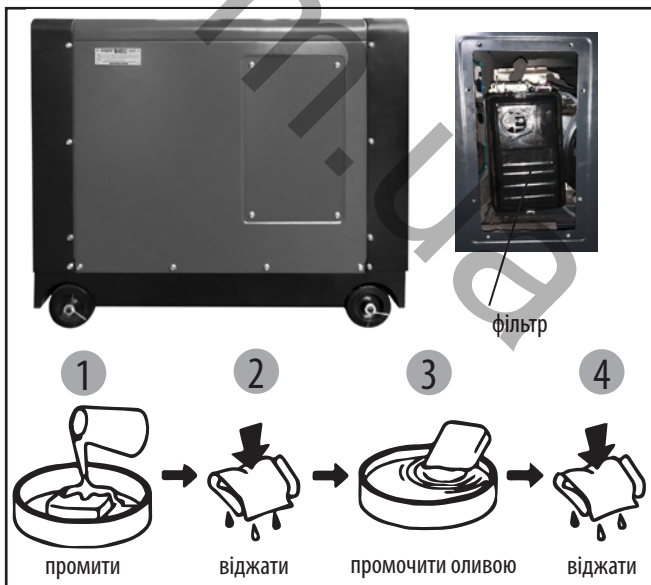
Очищення фільтру:

1. Вікрийте зажими на верхній кришці повітряного фільтру.
2. Зніміть губчатий фільтруючий елемент.
3. Видаліть весь бруд усередині пуста корпусу повітряного фільтру.
4. Фільтруючий елемент ретельно промийте в теплій мильній воді.
5. Просушіть губчатий фільтр.
6. Сухий фільтруючий елемент змочіть машинним маслом, після чого надлишки масла відіжміть.

**ВАЖЛИВО!**

Заміну повітряного фільтру необхідно здійснювати кожні 50 годин роботи генератора (в умовах підвищеної забрудненості кожні 10 годин).

Мал. 7



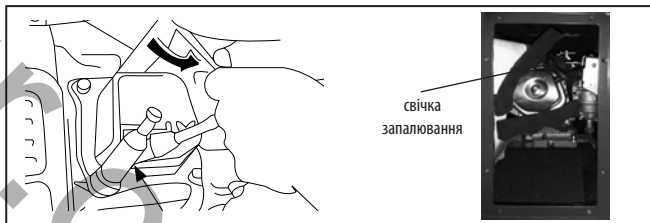
17. ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ

Свічка запалювання є важливим елементом, що забезпечує правильну роботу двигуна. Вона має бути цілою, не мати нагару і мати правильний зазор.

Перевірка свічки запалення:

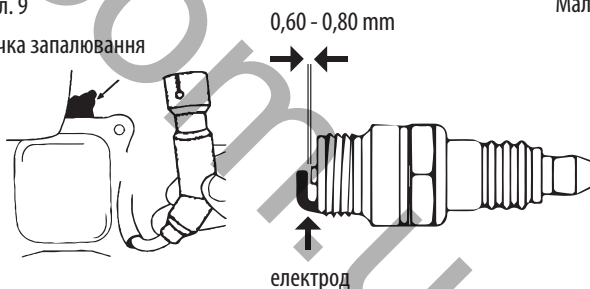
1. Зніміть ковпачок свічки запалення.
2. Свічку запалювання викрутіть за допомогою відповідного ключа.
3. Огляньте свічку запалювання. В разі, якщо вона тріснула, її необхідно замінити. Рекомендовано використання свічки запалювання F7RTC.
4. Виміряйте зазор. Він має бути в межах 0,7 - 0,8 мм.
5. При повторному використанні свічки запалювання, її необхідно почистити від нагару за допомогою металевої щітки.
- Після цього виставте правильний зазор.
6. Свічку запалювання вкрутіть на місце за допомогою свічкового ключа.
7. Ковпачок свічки встановіть на місце.

Мал. 8



Мал. 9

свічка запалювання



Мал. 10

18. ЕКСПЛУАТАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор генератора не підлягає обслуговуванню. Якщо генератор тривалий час не використовувався, акумулятор може вийти з ладу. Для подовження терміну служби акумулятора рекомендовано виконувати зарядку акумулятора зовнішнім пристроєм (в комплект не входить) кожні три місяці.

При роботі з акумулятором використовуйте захисні рукавиці. В акумуляторі міститься кислотний електроліт, що є небезпечним. При попаданні електроліту на шкіру чи обличчя, терміново промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря. На акумулятор розповсюджується гарантія - три місяці з дня покупки генератора.

19. ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Приміщення, в якому зберігається пристрій, має бути сухим та непилним, мати хорошу вентиляцію. Місце зберігання має бути недоступним для дітей та тварин. Рекомендовано зберігати та використовувати генератор при температурі від -20 до $+40$ °C, уникайте попадання прямих сонячних променів, опадів на генератор. При використанні та зберіганні газобензинового генератора, газовий балон має знаходитися в приміщенні при температурі не нижче $+10$ °C. Якщо температура буде нижча, газ не буде випаровуватись.



ВАЖЛИВО!



Увага! Генератор має завжди знаходитись в готовому до експлуатації стані. Тому у випадку несправностей у пристрої, їх слід усунути перед встановленням генератора на зберігання.



ВАЖЛИВО!



Перед довготривалим зберіганням генератора під час роботи двигуна закрийте паливний кран паливного баку та дайте двигуну випрацювати бензин з карбюратору. Дочекайтеся самостійної зупинки двигуна.

При довготривалому простої генератора дотримуйтесь таких умов:

- Зовнішні частини генератора та двигуна, особливо ребра охолодження, необхідно ретельно очистити.
- Гвинт поплавкової камери карбюратора відкрутити, камеру спустошити.
- Зняти свічку запалення.
- Гвинт зливу оливи необхідно відкрутити, а оливу злити.
- В циліндр залити чайну ложку моторної оливи (5 – 10 мл).
- Вставте (вверніть) свічку запалювання.
- Зніміть клеми з акумулятора. Змастіть клеми акумулятора та клеми під'єднання мастилом для захисту від окислення.

20. ТРАНСПОРТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Для зручного транспортування генератора використовуйте упаковання, в якому генератор продається. Зафіксуйте коробку з генератором щоб уникнути перекидання генератора на бік під час перевезення. Перед переміщенням генератора злийте пальне та від'єднайте клеми від акумулятора.

Для переміщення генератора на об'єкті з місця на місце підіймайте його, тримаючи за раму. Будьте уважні - генератор має велику вагу (від 40 до 90 кг). Для переміщення генератора знадобиться мінімум два чоловіки. Рухайтесь обережно, не підставляйте ноги під раму генератора.

21. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Варіант усунення
Не запускається двигун	Ключ запалювання (кнопка) двигуна встановлений у положення ВІМК	Встановіть ключ запалювання двигуна (кнопку) у положення ВКЛ
	Паливний кран встановлений у положення ЗАЧИН	Поверніть паливний кран у положення ВІДЧ
	Відчинена повітряна заслонка	Закрийте важіль повітряної заслонки
	Немає пального в баку	Залийте пальне в бак
	У баку знаходиться брудне чи старе пальне	Замініть пальне в бак
	Свічка запалювання закоптілася або має пошкодження; неправильна відстань між електродами	Очистіть свічку запалення або замініть на нову; встановіть правильну відстань між електродами
	Низький рівень масла	Залийте оливу до вказаного рівня
Знижено потужність двигуна / важко запускається	Паливний бак забруднився	Очистіть паливний бак
	Повітряний фільтр забруднився	Очистіть повітряний фільтр
	Вода в паливному баку та/або в карбюраторі; карбюратор закупорений	Опорожніть паливний бак, паливопровід та карбюратор
	Неправильна відстань між електродами свічки запалювання	Встановіть правильну відстань між електродами
Двигун перегрівається	Ребра охолодження забруднені	Очистіть ребра охолодження
	Повітряний фільтр забруднився	Очистіть повітряний фільтр
Двигун запускається, але на виході немає напруги	Спрацював автоматичний вимикач	Встановіть позицію вимикача у положення ВКЛ
	Неякісні кабеля підключення	Перевірте справність кабелів; при використанні подовжувача замініть його
	Несправність підключеного пристрою	Спробуйте підключити інший пристрій
Генератор працює, але не підтримує підключені електричні прилади	Перенавантаження пристрою	Спробуйте підключити меншу кількість устаткування
	Коротке замикання одного з підключених пристроїв	Спробуйте відключити несправний пристрій
	Повітряний фільтр забруднився	Прочистіть повітряний фільтр
	Недостатні оберт двигуна	Зверніться в сервісний центр

22. СЕРЕДНІ ЗНАЧЕННЯ ПОТУЖНОСТЕЙ ПРИСТРОЇВ

Пристрій	Потужність, кВт
Праска	500-1100
Фен для волосся	450-1200
Кавоварка	800-1500
Електроплита	800-1800
Тостер	600-1500
Обігрівач	1000-2000
Пилосос	400-1000
Радіоприймач	50-250
Гриль	1200-2300
Духовий шкаф	1000-2000
Холодильник	100-150
Телевізор	100-400
Перфоратор	600-1400
Дриль	400-800
Морозильна камера	100-400
Точильний станок	300-1100
Дискова пила	750-1600
КШМ	650-2200
Електролобзик	250-700
Електрорубанок	400-1000
Компрессор	750-3000
Водяний насос	750-3900
Розпилювальний станок	1800-4000
Електрокосарка	750-3000
Електродвигуни	550-5000
Вентилятори	750-1700
Установка високого тиску	2000-4000
Кондиціонер	1000-5000

23. УМОВИ ГАРАНТІЇ

На бензинові генератори розповсюджується збільшена гарантія – 2 роки, або 1200 мотогодин (залежно від того, що наступить першим) за умови проходження платного технічного обслуговування в авторизованому сервісному центрі через рік з моменту покупки чи через 600 мотогодин, залежно від того, що наступить першим. Вартість технічного обслуговування визначається у авторизованому сервісному центрі за результатами діагностики. Тільки за наявності відмітки у гарантійному талоні про проходження планового технічного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, гарантійний термін буде становити 2 роки. Якщо планове сервісне обслуговування не було пройдено – гарантія становитиме 1 рік. Доставка до сервісного центру для проходження планового технічного обслуговування відбувається за кошти покупця.

На інверторні генератори, мотопомпи, бензинові та електричні культиватори діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні.

Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно. Гарантійний ремонт здійснюється тільки за наявності повністю заповненого гарантійного талону, підпису Покупця про згоду з гарантійними умовами, та документа, що підтверджує купівлю (касовий чек, товарний чек або накладна). За їх відсутності, а також при наявності помилок або незавірених печаткою продавця виправлень чи нерозбірливих написів в гарантійному талоні чи відривному купоні, гарантійний ремонт не здійснюється, претензії з приводу якості не приймаються, а гарантійний талон вилучається сервісним центром як недійсний.

Пристрій приймається на ремонт лише в чистому вигляді та при повній комплектації.

Гарантія не розповсюджується:

Якщо користувач не дотримувався приписів інструкції з експлуатації.

- Якщо на виробі пошкоджено або відсутні ідентифікаційні стікери чи етикетки, серійні номери тощо.

- Якщо несправності виробу виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання та обслуговування не належним чином.

- При наявності механічних пошкоджень (тріщини, відколи, сліди ударів і падінь, деформація корпусу, мережевого шнура, вилки) або будь-яких інших елементів конструкції), в тому числі отриманих в результаті замерзання води (утворення льоду) – при наявності всередині агрегату сторонніх предметів.

- Якщо виріб був встановлений та підключений до електромережі з порушенням або при використанні не за призначенням.

- Якщо заявлену несправність не може бути продіагностовано, чи продемонстровано.

- Якщо належна робота виробу може бути відновлена в результаті очищення від пилу і бруду, відповідного налаштування, технічного обслуговування, заміни мастила тощо.

- У разі використання виробу для потреб, пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності.

- При виявленні несправностей, що виникли як результат перевантаження виробу. Ознаками перенавантаження вважається оплавлення чи зміна кольору деталей у наслідок дії високої температури, пошкодження на поверхнях циліндру або поршня, руйнування поршневих кілець, шатунних вкладишів.

- Гарантія не розповсюджується на вихід з ладу автоматичного регулятора напруги виробу через недбале використання та недотримання правил експлуатації.
- При виявленні несправностей, причиною яких є нестабільність роботи електромережі користувача.
- При наявності несправностей, викликаних внутрішнім або зовнішнім забрудненням, таким як забруднення паливної чи мастильної системи, або системи охолодження.
- У разі наявності на електричних кабелях чи штепсельних вилках ознак механічного чи термічного пошкодження.
- У разі наявності всередині виробу сторонніх рідин і предметів, металевої стружки тощо.
- Якщо несправність виникла в результаті використання не оригінальних запасних частин і матеріалів, мастил тощо.
- При наявності несправності в двох чи більше вузлах, які не пов'язані між собою.
- Якщо поломка виникла в результаті природних чинників – бруд, пил, вологість, висока чи низька температура, стихійні лиха.
- На деталі, що швидко зношуються та комплектуючі (свічки запалення, форсунки, шквіви, фільтруючі та запобіжні елементи, акумулятори, знімні пристосування, реміні, гумові ущільнювачі, пружини щеплення, осі, ручні стартери, мастило, оснащення).
- На профілактичне обслуговування (чищення, змащування, промивання), встановлення та регулювання.
- Якщо виріб розкривався, самостійно ремонтувався, при внесенні змін у конструкцію.
- При несправностях, що виникли у наслідок природного зносу в результаті тривалого використання (закінчення ресурсу).
- Якщо після виявлення несправності експлуатація виробу не була зупинена і продовжувалась.
- На акумуляторні батареї, які надаються з обладнанням, діє гарантія три місяці.

24. УТИЛІЗАЦІЯ ГЕНЕРАТОРА ТА АКУМУЛЯТОРА

Для запобігання нанесення шкоди навколишньому середовищу необхідно відокремити генератор та акумулятор від звичайних відходів і утилізувати їх найбільш безпечним чином, здавши в спеціальні місця для утилізації.



EC Declaration of Conformity

No. 039

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany
Product: Gasoline generator TM "Könner & Söhnen"
Type/Model: KS 7500E-SS

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/35/EC Low Voltage Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
EN 60204-1:2006 / A1:2009



Issued Date: 2019-06-04
Place of issue: Warsaw city
Technical expert: Homenco A.

DIMAX
International
GmbH

Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

K&S  **Könner
&
Söhne**

er.com.ua

www.ks-power.com.ua

КОНТАКТИ

Німеччина

ks-power.de

info@dimaxgroup.de

Польща

ks-power.pl

info.pl@dimaxgroup.de

Україна

ks-power.com.ua

sales@ks-power.com.ua
